Evropski parlament
2019-2024

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

2023/0008(COD)

23.5.2023

***I
OSNUTEK POROČILA

Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o evropski statistiki o prebivalstvu in stanovanjih, spremembi Uredbe (ES) št. 862/2007 in razveljavitvi uredb (ES) št. 763/2008 in (EU) št. 1260/2013
(COM(2023)0031 – C9-0010/2023 – 2023/0008(COD))

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

Poročevalka: Sandra Pereira

(*) Pripravljavec mnenja pridruženega odbora v skladu s členom 57 Poslovnika: Fernando Fernandez Martín, Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja
***	Postopek odobritve
***I	Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
***II	Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
***III	Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***krepkim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***krepkim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom ▌ ali prečrtano. Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***.
Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

KAZALO

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM.....27

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o evropski statistiki o prebivalstvu in stanovanjih, spremembi Uredbe (ES) št. 862/2007 in razveljavitvi uredb (ES) št. 763/2008 in (EU) št. 1260/2013
(COM(2023)0031 – C9-0010/2023 – 2023/0008(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2023)0031),

– ob upoštevanju člena 294(2) in člena 338(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C9-0010/2023),

– ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

– ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,

– ob upoštevanju mnenj Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve ter Odbora za regionalni razvoj,

– ob upoštevanju poročila Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A9-0000/2023),

1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;

2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu, Komisiji in nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) V skladu s členom 16(4) Pogodbe o Evropski uniji (PEU) se kvalificirana večina članov Sveta med drugim opredeli na podlagi prebivalstva držav članic. V ta namen morajo države članice v skladu s členom 4(1) Uredbe (EU) št. 1260/2013 Evropskega parlamenta in Sveta[22] trenutno Komisiji (Eurostatu) posredovati podatke o celotnem prebivalstvu na	***črtano***

nacionalni ravni.

---

*[22] **Uredba (EU) št. 1260/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o evropski demografski statistiki (UL L 330, 10.12.2013, str. 39).***

Or. pt

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Da bi se dosegli cilji evropskega zelenega dogovora, so za razvoj in vrednotenje učinkovitih politik ***potrebni izboljšane statistike*** o rabi energije in učinkovitosti stanovanj, ***podrobni geografski podatki*** o razporeditvi prebivalstva ter ***poglobljene študije*** o razmerju med prebivalstvom in stanovanji. ***Zaradi pandemije COVID-19 je nastala potreba po zanesljivi, pogostejši in pravočasni statistiki o smrti v Uniji. Medtem ko so bile potrebe po podatkih izpolnjene s prostovoljnim zbiranjem podatkov, ki so jih države članice posredovale Komisiji (Eurostatu), Unija potrebuje ustrezen mehanizem za obvezno zbiranje takih podatkov v okviru evropskega statističnega sistema (ESS) s potrebno pogostostjo, pravočasnostjo in podrobnostjo.***	(7) Da bi se dosegli cilji evropskega zelenega dogovora, razvoj in vrednotenje učinkovitih politik ***temeljita na izboljšanih statistikah*** o rabi energije in učinkovitosti stanovanj, ***podrobnih geografskih podatkih*** o razporeditvi prebivalstva ter ***poglobljenih študijah*** o razmerju med prebivalstvom in stanovanji.

Or. pt

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Razvijajoče se demografske	(11) Razvijajoče se demografske

razmere in nedavni migracijski trendi ustvarjajo zahteve po ***bolj pravočasni, pogostejši in*** podrobnejši evropski statistiki o prebivalstvu, ključnih dogodkih in stanovanjih, vključno s podrobnostmi o temah ali skupinah, ki so v zadnjem desetletju postale politično in družbeno pomembne. ***Poleg tega obstoječi pravni okvir ni dovolj prožen, da bi se lahko prilagodil spreminjajočim se potrebam politike in omogočil uporabo novih virov na nacionalni ravni in ravni Unije.*** Poleg tega je struktura obstoječega pravnega okvira v obliki treh ločenih uredb, ki so bile sprejete v različnih časovnih obdobjih, povzročila notranje neskladnosti statistik. Ker se bo Uredba (EU) št. 1260/2013 prenehala uporabljati 31. avgusta 2028, je potrebna nova pravna podlaga za demografsko statistiko, zbrano v skladu z navedeno uredbo. Zato je treba sedanji pravni okvir nadomestiti z novim, skladnejšim in prožnejšim, ki bi moral spremeniti ustrezne dele Uredbe (ES) št. 862/2007 ter razveljaviti uredbi (ES) št. 763/2008 in (EU) št. 1260/2013.	razmere in nedavni migracijski trendi ustvarjajo zahteve po podrobnejši evropski statistiki o prebivalstvu, ključnih dogodkih in stanovanjih, vključno s podrobnostmi o temah ali skupinah, ki so v zadnjem desetletju postale politično in družbeno pomembne. Poleg tega je struktura obstoječega pravnega okvira v obliki treh ločenih uredb, ki so bile sprejete v različnih časovnih obdobjih, povzročila notranje neskladnosti statistik. Ker se bo Uredba (EU) št. 1260/2013 prenehala uporabljati 31. avgusta 2028, je potrebna nova pravna podlaga za demografsko statistiko, zbrano v skladu z navedeno uredbo. Zato je treba sedanji pravni okvir nadomestiti z novim, skladnejšim in prožnejšim, ki bi moral spremeniti ustrezne dele Uredbe (ES) št. 862/2007 ter razveljaviti uredbi (ES) št. 763/2008 in (EU) št. 1260/2013.

Or. pt

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Hitro spreminjanje nekaterih značilnosti prebivalstva in stanovanj, zlasti v zvezi z demografskimi pojavi in pojavi migracij, ter ustrezna potreba po hitrem usmerjanju in prilagajanju politik pomeni, da morajo biti statistični podatki pravočasno na voljo kmalu po referenčnem obdobju. Periodičnost in pravočasnost statistik bi bilo zato treba konkretno izboljšati.	***črtano***

Or. pt

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) Okrepljeno redno (letno ***in medletno***) statistiko o prebivalstvu in stanovanjih, ki temelji na upravnih virih, bi bilo treba dopolniti z informacijami iz usklajenih popisov prebivalstva in stanovanj v Uniji, ki se v skladu z načeli in priporočili ZN izvajajo vsakih deset let. Prav tako pomembno je, da so popisi prebivalstva in stanovanj edinstvena priložnost, da je uradna statistika vidna tako z vidika delovanja kot rezultatov.	(18) Okrepljeno redno (letno) statistiko o prebivalstvu in stanovanjih, ki temelji na upravnih virih, bi bilo treba dopolniti z informacijami iz usklajenih popisov prebivalstva in stanovanj v Uniji, ki se v skladu z načeli in priporočili ZN izvajajo vsakih deset let. Prav tako pomembno je, da so popisi prebivalstva in stanovanj edinstvena priložnost, da je uradna statistika vidna tako z vidika delovanja kot rezultatov.

Or. pt

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Popisi Unije bi morali postati stroškovno učinkovitejši s polno uporabo bogatega niza upravnih podatkov, ki so na voljo v državah članicah, ali ***kombinacije različnih virov, vključno z viri, povezanimi z internetom stvari in zagotavljanjem digitalnih storitev***. ***Uporabljati bi jih bilo treba*** tudi za ponovno vzpostavitev demografskega izhodišča in vključiti raziskave o pokritosti upravnih virov podatkov.	(19) Popisi Unije bi morali postati stroškovno učinkovitejši s polno uporabo bogatega niza upravnih podatkov, ki so na voljo v državah članicah, ali ***s sklenitvijo protokolov med nacionalnimi statističnimi uradi držav članic in ponudniki podatkov iz zasebnih podatkovnih zbirk***. ***Uporabijo se lahko*** tudi za ponovno vzpostavitev demografskega izhodišča in ***vključitev*** raziskave o pokritosti upravnih virov podatkov.

Or. pt

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe
Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(20) Države članice in Komisija (Eurostat) bi morale imeti stalni dostop do najširših možnih podatkovnih nizov, da bi lahko kakovostno in stroškovno učinkovito pripravile evropsko statistiko o prebivalstvu in stanovanjih. V zvezi s tem ***je ključnega pomena, da*** nacionalni statistični organi pridobijo ***pravočasni*** dostop in da lahko takoj uporabijo upravne podatke, ki jih imajo javne uprave na nacionalni, regionalni in lokalni ravni, v skladu s členom 17a Uredbe (ES) št. 223/2009. Statistika o energijski učinkovitosti stavb lahko na primer temelji na upravnih podatkih v zvezi z izdajanjem energetskih izkaznic stavb v skladu z Direktivo 2010/31/EU Evropskega parlamenta in Sveta[31]. Nacionalne statistične urade je treba vključiti tudi v odločitve v zvezi z oblikovanjem in preoblikovanjem ustreznih upravnih virov podatkov, da se zagotovi njihova nadaljnja ponovna uporaba za pripravo uradne statistike.	(20) Države članice in Komisija (Eurostat) bi morale imeti stalni dostop do najširših možnih podatkovnih nizov, da bi lahko kakovostno in stroškovno učinkovito pripravile evropsko statistiko o prebivalstvu in stanovanjih. V zvezi s tem ***bi morali imeti*** nacionalni statistični organi ***možnost, da*** pridobijo dostop in da lahko takoj uporabijo upravne podatke, ki jih imajo javne uprave na nacionalni, regionalni in lokalni ravni, v skladu s členom 17a Uredbe (ES) št. 223/2009. Statistika o energijski učinkovitosti stavb lahko na primer temelji na upravnih podatkih v zvezi z izdajanjem energetskih izkaznic stavb v skladu z Direktivo 2010/31/EU Evropskega parlamenta in Sveta[31]. Nacionalne statistične urade je treba vključiti tudi v odločitve v zvezi z oblikovanjem in preoblikovanjem ustreznih upravnih virov podatkov, da se zagotovi njihova nadaljnja ponovna uporaba za pripravo uradne statistike.
[31] Direktiva 2010/31/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. maja 2010 o energetski učinkovitosti stavb (UL L 153, 18.6.2010, str. 13).	[31] Direktiva 2010/31/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. maja 2010 o energetski učinkovitosti stavb (UL L 153, 18.6.2010, str. 13).

Or. pt

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(23) Podatki v zasebni lasti lahko izboljšajo pokritost in pravočasnost evropske statistike o prebivalstvu in stanovanjih ter njeno sposobnost odzivanja na krize ali omogočijo statistične inovacije. Takšni podatki lahko dopolnijo obstoječo	(23) Podatki v zasebni lasti lahko izboljšajo pokritost in pravočasnost evropske statistike o prebivalstvu in stanovanjih ter njeno sposobnost odzivanja na krize ali omogočijo statistične inovacije. Takšni podatki lahko dopolnijo obstoječo

demografsko statistiko in statistiko o migracijah, prinesejo statistične inovacije in celo služijo za pripravo zgodnjih ocen. Nacionalni statistični uradi in drugi pristojni nacionalni organi ter Komisija (Eurostat) bi morali imeti dostop do teh podatkov in jih uporabljati.	demografsko statistiko in statistiko o migracijah, prinesejo statistične inovacije in celo služijo za pripravo zgodnjih ocen. Nacionalni statistični uradi in drugi pristojni nacionalni organi ter Komisija (Eurostat) bi morali imeti dostop do teh podatkov in jih uporabljati ***na podlagi sklenitve posebnih protokolov o izmenjavi podatkov***. ***Nacionalni statistični uradi morajo biti vključeni v odločitve glede oblikovanja protokolov o virih podatkov iz zasebnih podatkovnih zbirk.***

Or. pt

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Za zagotovitev kakovosti in primerljivosti evropske statistike o prebivalstvu in stanovanjih, je bistveno tudi, da se skupne opredelitve prebivalstva uporabljajo in izvajajo usklajeno. Za dosledno, zanesljivo in stroškovno učinkovito izvajanje enotne usklajene populacijske osnove ob zagotavljanju pravočasnih rezultatov je treba uporabljati statistične metode in tehnike modeliranja, kot so „življenjski znaki“ in „stopnja bivanja“.	***črtano***

Or. pt

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) Evropska statistika o prebivalstvu in stanovanjih bi morala izpolnjevati merila kakovosti glede ustreznosti, natančnosti, pravočasnosti in točnosti, dostopnosti in jasnosti, primerljivosti in skladnosti iz	(26) Evropska statistika o prebivalstvu in stanovanjih bi morala izpolnjevati merila kakovosti glede ustreznosti, natančnosti, pravočasnosti in točnosti, dostopnosti in jasnosti, primerljivosti in skladnosti iz

Uredbe (ES) št. 223/2009. Njeno kakovost bi bilo treba izboljšati v skladu z razvojem potreb Unije. Ustrezni rezultati ocene kakovosti, ki jo opravi Komisija (Eurostat), bi morali biti javno dostopni uporabnikom statistike. Dostop do te statistike bi moral biti brezplačen in enostaven prek podatkovnih zbirk Komisije (Eurostata) na njenem spletišču in v njenih publikacijah.

Uredbe (ES) št. 223/2009. Njeno kakovost bi bilo treba izboljšati v skladu z razvojem potreb Unije. Ustrezni rezultati ocene kakovosti, ki jo opravi Komisija (Eurostat), bi morali biti javno dostopni uporabnikom statistike. Dostop do te statistike bi moral biti brezplačen in enostaven prek podatkovnih zbirk Komisije (Eurostata) na njenem spletišču in v njenih publikacijah. ***Komisija (Eurostat) bo morala olajšati razširjanje vsebine svojih podatkovnih zbirk, tako da bo uporabnikom dala na voljo vmesnike za aplikacijsko programiranje.***

Or. pt

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe
Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30) Kadar izmenjava podatkov vključuje obdelavo osebnih podatkov v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta[37] ali Uredbo (EU) 2018/1725, bi bilo treba v celoti uporabljati načela omejitve namena, najmanjšega obsega podatkov, omejitve shranjevanja ter celovitosti in zaupnosti. Prednost pred neposrednim prenosom podatkov ***bi morali imeti*** zlasti mehanizmi za izmenjavo podatkov, ki temeljijo na tehnologijah za izboljšanje zasebnosti in so posebej zasnovani za izvajanje teh načel.	(30) Kadar izmenjava podatkov vključuje obdelavo osebnih podatkov v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta[37] ali Uredbo (EU) 2018/1725, bi bilo treba ***v celoti izvajati določbe teh uredb***. ***Zlasti bi bilo treba*** v celoti uporabljati načela omejitve namena, najmanjšega obsega podatkov, omejitve shranjevanja ter celovitosti in zaupnosti. ***V ta namen bi morali imeti*** prednost pred neposrednim prenosom podatkov zlasti mehanizmi za izmenjavo podatkov, ki temeljijo na tehnologijah za izboljšanje zasebnosti in so posebej zasnovani za izvajanje teh načel. ***Poleg tega bi morali za izmenjavo podatkov veljati ustrezni zaščitni ukrepi, vključno z anonimizacijo in psevdoanonimizacijo, za namene obdelave za arhiviranje v javnem interesu, zgodovinske ali znanstvene raziskave ali druge statistične namene.***
[37] Uredba (EU) 2016/679 Evropskega	[37] Uredba (EU) 2016/679 Evropskega

parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).	parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

Or. pt

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(34) Evropska statistika o prebivalstvu in stanovanjih bi se morala razvijati tako, da bi upoštevala nove potrebe po podatkih, ki izhajajo iz ***spreminjajočih se prednostnih nalog politike, ter spremembe*** demografskih, migracijskih, socialnih ali gospodarskih razmer v Uniji. Komisija (Eurostat) bi ***morala*** po potrebi izvesti pilotne študije, v katerih bi ***ocenila*** izvedljivost zadevnih prilagoditev, pri čemer bi ***morala*** upoštevati vidike, kot so stroški in upravne obremenitve držav članic ter razpoložljivost ustreznih virov podatkov.	(34) Evropska statistika o prebivalstvu in stanovanjih bi se morala razvijati tako, da bi upoštevala nove potrebe po podatkih, ki izhajajo iz ***sprememb*** demografskih, migracijskih, socialnih ali gospodarskih razmer v Uniji. Komisija (Eurostat) ***in države članice, zlasti njihovi nacionalni statistični uradi ali drugi statistični organi,*** bi ***morali*** po potrebi izvesti pilotne študije, v katerih bi ***ocenili*** izvedljivost zadevnih prilagoditev, pri čemer bi ***morali*** upoštevati vidike, kot so stroški in upravne obremenitve držav članic ter razpoložljivost ustreznih virov podatkov.

Or. pt

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(35) Da bi se upoštevali demografski, ekonomski in socialni trendi ter tehnološki razvoj, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 PDEU za spremembo seznama, opisa, periodičnosti in referenčnih časov podrobnih tem, ki jih zajema evropska	***črtano***

statistika o prebivalstvu in stanovanjih, posodobitev periodičnosti in referenčnih časov v Prilogi k tej uredbi ter določitev informacij, ki jih morajo države članice predložiti ad hoc. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se navedena posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje[39]. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov, Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se lahko sistematično udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki se nanašajo na pripravo delegiranih aktov.

---

[39] UL L 123, 12.5.2016, str. 1.

Or. pt

Obrazložitev

Določbe te uvodne izjave se lahko sprejmejo le s postopkom soodločanja z Evropskim parlamentom kot sozakonodajalcem.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe
Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(38) Kadar bi izvajanje te uredbe ali ***delegiranih in*** izvedbenih aktov, sprejetih na podlagi te uredbe, zahtevalo velike prilagoditve nacionalnega statističnega sistema države članice za zagotavljanje podatkov s periodičnostjo manj kot deset let, bi morala Komisija v ustrezno utemeljenih primerih in za omejeno obdobje imeti možnost zadevnim državam članicam odobriti odstopanja.	(38) Kadar bi izvajanje te uredbe ali izvedbenih aktov, sprejetih na podlagi te uredbe, zahtevalo velike prilagoditve nacionalnega statističnega sistema države članice za zagotavljanje podatkov s periodičnostjo manj kot deset let, bi morala Komisija v ustrezno utemeljenih primerih in za omejeno obdobje imeti možnost zadevnim državam članicam odobriti odstopanja.

Or. pt

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka 2 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) Če okoliščin iz točk (a) ali (b) ni mogoče preveriti, pomeni „običajno prebivališče“ kraj zakonitega ali registriranega prebivališča;

Or. pt

Obrazložitev

Določbe člena 2, točka (d), Uredbe (ES) št. 763/2008 in člena 2, točka (d), Uredbe (EU) št. 1260/2013 bi bilo treba ponovno uvesti, saj registri prebivalstva ne zajemajo v celoti pojma „populacijska osnova“ iz predloga Komisije, ki se nanaša na obdobja prebivanja. Uskladitev tega pojma za prihodnje namene je mogoče zagotoviti le s spremembo obstoječih sistemov registracije ali s pripravo novih registrov.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 17 za spremembo seznama podrobnih tem iz Priloge. Delegirani akti se sprejmejo najmanj 12 mesecev pred začetkom ustreznega referenčnega časa.	***črtano***

Or. pt

Obrazložitev

Spremembe Priloge k tej uredbi se lahko izvedejo le po rednem zakonodajnem postopku s Parlamentom kot sozakonodajalcem.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija pri izvajanju pooblastila za sprejemanje delegiranih aktov v skladu z odstavkom 3 tega člena zagotovi, da ti akti državam članicam in anketirancem ne nalagajo znatnega in nesorazmernega bremena. Izvedljivost vsake nove podrobne teme se oceni s pilotnimi študijami, ki jih izvedejo Komisija (Eurostat) in države članice v skladu s členom 14.	***črtano***

Or. pt

Obrazložitev

Spremembe Priloge k tej uredbi se lahko izvedejo le po rednem zakonodajnem postopku s Parlamentom kot sozakonodajalcem.

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice pripravijo evropsko statistiko o prebivalstvu in stanovanjih ***četrtletno, vsakih šest mesecev***, letno in večletno ter v okviru desetletnega popisa prebivalstva in stanovanj.	1. Države članice pripravijo evropsko statistiko o prebivalstvu in stanovanjih letno in večletno ter v okviru desetletnega popisa prebivalstva in stanovanj.

Or. pt

Obrazložitev

Podatke o populacijski osnovi bi bilo treba zahtevati v letnih intervalih, saj je s sedanjimi upravnimi modeli težko zagotoviti medletne podatke.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Prvi referenčni datum, za katerega je treba zagotoviti letne statistične podatke na temo „stanje prebivalstva“, je 31. december ***2025***. Prvi referenčni čas, za katerega je treba zagotoviti katero koli drugo statistiko v skladu s to uredbo, je leto ***2026***.	5. Prvi referenčni datum, za katerega je treba zagotoviti letne statistične podatke na temo „stanje prebivalstva“, je 31. december ***2026***. Prvi referenčni čas, za katerega je treba zagotoviti katero koli drugo statistiko v skladu s to uredbo, je leto ***2027***.

Or. pt

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 17 za spremembo Priloge s posodobitvijo periodičnosti in referenčnih časov.	***črtano***

Or. pt

Obrazložitev

Spremembe Priloge k tej uredbi se lahko izvedejo le po rednem zakonodajnem postopku s Parlamentom kot sozakonodajalcem.

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe
Člen 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 7	***črtano***
Zahteve glede ad hoc statistike	
1. Države članice Komisiji	

(Eurostatu) predložijo ad hoc podatkovne nize in metapodatke.

2. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za dopolnitev te uredbe v skladu s členom 17 z določitvijo podatkovnih nizov in metapodatkov, ki jih države članice predložijo ad hoc, kadar se priprava dodatnih statistik šteje za potrebno za obravnavanje dodatnih statističnih potreb na podlagi te uredbe.

3. Navedeni delegirani akti določajo:

(a) podrobne teme, ki se zagotovijo v okviru podatkovnih nizov ad hoc, in razloge za te dodatne statistične potrebe;

(b) referenčne čase.

4. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz odstavka 2, začenši z referenčnim letom 2027 in nato najmanj vsaki dve leti med posameznim ad hoc zbiranjem podatkov.

5. Komisija sprejme izvedbene akte za opredelitev tehničnih lastnosti podatkovnih nizov ad hoc in metapodatkov iz odstavka 2. Navedeni izvedbeni akti določajo naslednje tehnične elemente, kadar je ustrezno:

(a) nazive spremenljivk, njihove tehnične specifikacije in razčlembe;

(b) podrobne specifikacije statističnih enot in metapodatkov;

(c) statistične klasifikacije, ki bodo uporabljene;

(d) roke za predložitev.

Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 18(2) najpozneje 12 mesecev pred začetkom referenčnega časa.

Or. pt

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) statistiko s četrtletno in šestmesečno periodičnostjo najpozneje en delovni dan po nacionalni objavi;	***črtano***

Or. pt

Obrazložitev

Podatke o populacijski osnovi bi bilo treba zahtevati v letnih intervalih, saj je s sedanjimi upravnimi modeli težko zagotoviti medletne podatke.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Ta določba se uporablja samo za podatke, zbrane na ravni držav članic v skladu z opredelitvami in zahtevami iz te uredbe in njenih izvedbenih uredb.

Or. pt

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe
Člen 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 10	***črtano***
Pravočasni dostop in ponovna uporaba upravnih podatkov	
1. Nacionalni organi, odgovorni za upravne vire podatkov, pomembne za namene te uredbe, omogočijo ponovno uporabo teh podatkov v času in s pogostostjo, ki zadostujeta za pripravo in	

predložitev statističnih podatkov v rokih in v skladu s specifičnimi zahtevami glede kakovosti v skladu s to uredbo. Pravočasen dostop do upravnih evidenc in načini njegovega delovanja se vključijo v sporazume o sodelovanju, ki se sklenejo med navedenimi nacionalnimi organi in nacionalnimi statističnimi organi.

2. Za namene te uredbe se Komisiji (Eurostatu) na zahtevo omogoči pravočasen dostop do ustreznih podatkov in metapodatkov iz podatkovnih zbirk in sistemov interoperabilnosti, ki jih vzdržujejo organi in agencije Unije, tudi na podlagi uredb (EU) št. 910/2014 in (EU) 2018/1724, ter statističnih podatkov, shranjenih v CRRS, v skladu z uredbama (EU) 2019/817 in (EU) 2019/818 ter uredbami, s katerimi se vzpostavijo sistemi, katerih statistični podatki so shranjeni v CRRS. V ta namen Komisija (Eurostat) še naprej sodeluje z ustreznimi organi in agencijami Unije, da bi določila prilagojene statistične podatke in metapodatke, ki se v skladu s pravom Unije zahtevajo za evropsko statistiko o prebivalstvu in stanovanjih, operativne načine za njihovo zagotavljanje ter potrebne spremljajoče fizične in logične zaščitne ukrepe, če je to mogoče.

Or. pt

Obrazložitev

Glej predlog spremembe uvodne izjave 20. Člen 17a Uredbe (ES) št. 223/2009 že določa možnost ponovne uporabe podatkov. Zato v tej uredbi niso potrebne dodatne določbe.

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice ***lahko*** sodelujejo v navedenih študijah, ***vendar skupaj s Komisijo (Eurostatom)*** zagotovijo	2. Države članice sodelujejo v navedenih študijah ***in*** zagotovijo

reprezentativnost teh študij na ravni Unije.	reprezentativnost teh študij na ravni Unije.
	Or. pt

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Rezultate navedenih študij oceni Komisija (Eurostat) ***v sodelovanju*** z državami članicami. Komisija (Eurostat) ***v sodelovanju z*** državami članicami pripravi poročila o ugotovitvah navedenih študij.	3. Rezultate navedenih študij oceni Komisija (Eurostat) ***skupaj*** z državami članicami. Komisija (Eurostat) ***skupaj*** z državami članicami pripravi poročila o ugotovitvah navedenih študij.
	Or. pt

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Nacionalnim statističnim uradom in drugim nacionalnim organom iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 223/2009 se ***lahko*** dodelijo finančni prispevki iz proračuna Unije za:	1. Nacionalnim statističnim uradom in drugim nacionalnim organom iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 223/2009 se dodelijo finančni prispevki iz proračuna Unije za:
	Or. pt

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) povečanje tehničnih in človeških virov za zagotavljanje usposobljene in stabilne delovne sile s tem, da se nacionalnim statističnim uradom ali drugim pristojnim organom omogoči zaposlovanje in zadržanje zaposlenih ter njihovo usposabljanje.
	Or. pt

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe
Člen 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 17	***črtano***
Izvajanje prenosa pooblastila	
1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov se prenese na Komisijo pod pogoji iz tega člena.	
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz členov 5(3), 6(6) in 7(2) se prenese na Komisijo za nedoločen čas od [Urad za publikacije: prosimo, vstavite točen datum začetka veljavnosti Uredbe].	
3. Prenos pooblastila iz členov 5(3), 6(6) in 7(2) lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila, naveden v tej odločitvi. Sklep začne veljati dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.	
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.	
5. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.	
6. Delegirani akt, sprejet na podlagi členov 5(3), 6(6) in 7(2), začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotujeta v dveh mesecih od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega	

roka Evropski parlament in Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

Or. pt

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar uporaba te uredbe ***ali delegiranih*** ali izvedbenih aktov, sprejetih na njeni podlagi, zahteva večje prilagoditve nacionalnega statističnega sistema države članice, lahko Komisija z izvedbenimi akti državi članici odobri odstopanja za največ ***dve leti***.	1. Kadar uporaba te uredbe ali izvedbenih aktov, sprejetih na njeni podlagi, zahteva večje prilagoditve nacionalnega statističnega sistema države članice, lahko Komisija z izvedbenimi akti državi članici odobri odstopanja za največ ***tri leta***.

Or. pt

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe
Člen 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 19a
	Nameni
	Določbe te uredbe in statistični podatki, ki jih zajema, so namenjeni izključno zbiranju, pripravi in razširjanju evropske statistike o prebivalstvu in stanovanjih iz člena 1 in v nobenem primeru ne pomenijo podlage za poglabljanje asimetrije med državami ali za sankcije ali postopke za ugotavljanje kršitev.

Or. pt

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe
Priloga I – preglednica 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Demografija	Stanje prebivalstva	Osnovne značilnosti osebe	***6M***	***30. 6. LL in*** 31. 12. LL
			A	31. 12. LL
			MA	31. 12. LL
			D	31. 12. LL
		Socialno-ekonomske značilnosti osebe	A	31. 12. LL
			MA	31. 12. LL
			D	31. 12. LL
	Plodnost	Rojstva	***Q***	***Mesec***
			A	Leto
		Zakoniti splavi[1]	A	Leto
	Umrljivost	Smrti	***Q***	***Mesec, teden***
			A	Leto
		Smrti dojenčkov	A	Leto
		Pozne smrti zarodka	A	Leto
	Partnerstva	Zakonske zveze in registrirana partnerstva	A	Leto
		Značilnosti oseb, ki sklenejo zakonsko zvezo ali registrirano partnerstvo	A	Leto
		Razveze zakonskih zvez in prenehanje registriranih	A	Leto

		partnerstev		
	Migracija	Priseljenci	***Q***	***Mesec***
			A	Leto
		Odseljenci	A	Leto
		Notranja migracija	A	Leto
	Pridobitev in izguba državljanstva države članice EU in Unije	Osebe, ki so pridobile državljanstvo	A	Leto
		Osebe, ki so izgubile državljanstvo ali so se ga odrekle	A	Leto

[1] Navede se prostovoljno.

Predlog spremembe

Demografija	Stanje prebivalstva	Osnovne značilnosti osebe	***A***	31. 12. LL
			A	31. 12. LL
			MA	31. 12. LL
			D	31. 12. LL
		Socialno-ekonomske značilnosti osebe	A	31. 12. LL
			MA	31. 12. LL
			D	31. 12. LL
	Plodnost	Rojstva	***A***	***Leto***
			A	Leto
		Zakoniti splavi[1]	A	Leto
	Umrljivost	Smrti	***A***	***Leto***
			A	Leto
		Smrti dojenčkov	A	Leto
		Pozne smrti zarodka	A	Leto
	Partnerstva	Zakonske zveze in	A	Leto

		registrirana partnerstva		
		Značilnosti oseb, ki sklenejo zakonsko zvezo ali registrirano partnerstvo	A	Leto
		Razveze zakonskih zvez in prenehanje registriranih partnerstev	A	Leto
	Migracija	Priseljenci	***A***	***Leto***
			A	Leto
		Odseljenci	A	Leto
		Notranja migracija	A	Leto
	Pridobitev in izguba državljanstva države članice EU in Unije	Osebe, ki so pridobile državljanstvo	A	Leto
		Osebe, ki so izgubile državljanstvo ali so se ga odrekle	A	Leto

[1] Navede se prostovoljno.

Or. pt

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe
Priloga I – preglednica 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Periodičnost

Četrtletno	***Q***
Vsakih 6 mesecev	***6M***
Letno	A
Večletno (leta, ki se končajo z „1“, „5“ ali „8“)	MA
Desetletno (leta, ki se končajo z „1“)	D

Predlog spremembe

Periodičnost	
črtano	***črtano***
črtano	***črtano***
Letno	A
Večletno (leta, ki se končajo z „1“, „5“ ali „8“)	MA
Desetletno (leta, ki se končajo z „1“)	D

Or. pt

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Statistično znanje je pomembno orodje pri iskanju načinov za reševanje pogosto večdimenzionalnih težav, s katerimi se spopada javnost.

Natančno znanje je predvsem nujno za prepoznavanje obstoječih težav in boljše reševanje vprašanj, kot so revščina, socialne in ekonomske neenakosti ter neobstoj brezplačnega dostopa do kakovostnih univerzalnih javnih infrastruktur in storitev, pa tudi stanovanjska problematika, enakost spolov na delovnem mestu in zunaj njega ter energetska ocena stanovanj, če naštejemo le nekatere.

Razvoj statističnih sistemov ter digitalno zbiranje, shranjevanje in razširjanje statističnih podatkov nam zdaj omogočajo bolj informirano odločanje. Vendar ne zagotavljajo, da bodo odločitve, sprejete na podlagi teh informacij, spodbujale napredek. To je naloga oblikovalcev politik.

Statistike o prebivalstvu in stanovanjih so del sklopa osnovnih podatkov, ki že nekaj časa omogoča primerjave med različnimi državami na področju migracij in na drugih področjih. Desetletni popisi prebivalstva, ki se izvajajo v državah članicah, na primer zagotavljajo koristne informacije o trendih na področju prebivalstva in stanovanj, pri čemer so izredno dragoceni prispevki nacionalnih statističnih uradov ali drugih pristojnih organov v državah članicah.

Te institucije morajo biti ustrezno opremljene s potrebnimi tehničnimi in človeškimi viri, da lahko opravljajo svoje delo in zagotavljajo zanesljive informacije. Poročevalka se zaveda, da je v več državah članicah na tem področju nedvomno potrebnega še veliko dela, da bi dosegli želene rezultate. Glede na to in ob upoštevanju razlik med nacionalnimi statističnimi sistemi na nekaterih posebnih področjih poročevalka meni, da je treba zagotoviti, da ta uredba ne bo nesorazmerno vplivala na države članice in njihove nacionalne statistične organe. Zato je najkrajši interval poročanja določen na eno leto, s čimer se odpravi obvezna medletna statistika.

Nacionalni statistični sistemi različnih držav članic so strukturirani različno, vsak s svojimi posebnimi značilnostmi in stopnjo razvoja. Uskladitev koncepta stalne populacijske osnove glede na obdobja prebivanja, kot je določeno v predlogu uredbe, bi lahko zato nesorazmerno negativno vplivala na nekatere države članice, zlasti na tiste, ki uporabljajo upravne vire. Poleg tega je odgovornost držav članic, da se odločijo, kako bodo vodile svoje statistične podatke in evidence prebivalstva. Zaradi koncepta, ki temelji na prebivalstvu, bi bilo treba v nekaterih državah članicah prestrukturirati oziroma uvesti statistične evidence prebivalstva, kar ne bi bilo zaželeno. Poročevalka zato priporoča, da se ohrani besedilo člena 2, točka (d), Uredbe (ES) št. 763/2008 in člena 2, točka (d), Uredbe (EU) št. 1260/2013.

Pooblastila, ki so bila podeljena Evropski komisiji v skladu z njenim predlogom, omogočajo enostransko spreminjanje in podaljševanje programa ter prilagajanje njegove pogostosti in referenčnih obdobij z delegiranimi akti, kar postavlja pod vprašaj potrebno pravno varnost in predvidljivost v zvezi s stroški in načrtovanjem za nacionalne statistične organe ali druge pristojne organe. Zato poročevalka meni, da bi bilo treba vse take spremembe predložiti po rednem zakonodajnem postopku, s čimer bi zainteresiranim osebam omogočili, da izrazijo

svoja stališča, in jim dali čas za pripravo.

Zagotoviti je treba tudi najvišje standarde varstva podatkov in zasebnosti z izpolnjevanjem ustreznih zahtev glede anonimizacije in psevdoanonimizacije, zlasti v zvezi z razpoložljivostjo, obdelavo, razširjanjem in souporabo statističnih podatkov.